

PHOTOGRAPH GUIDE

GUIDE DE PHOTO



too close
trop rapprochée

too far away
trop éloignée



PORTRAIT QUALITY

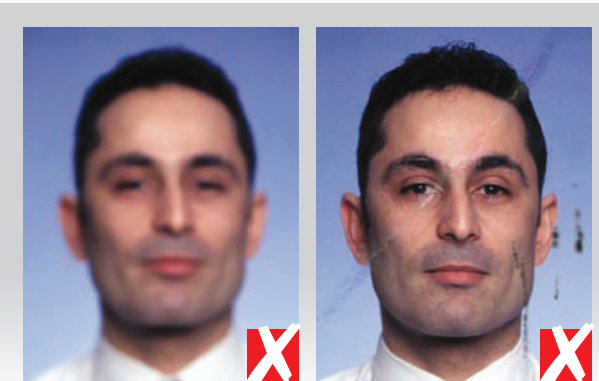
The portrait shall be not more than 6 months old. It shall not be larger than 45 x 35 mm (1.77 x 1.38 in) nor smaller than 32 x 26 mm (1.26 x 1.02 in) in height and width and show a close-up of the applicant's head and the top of the shoulders. The face shall take up 70-80 percent of the vertical dimension of the picture.

The portrait shall be in sharp focus, of high quality with no creases or ink marks.

The portrait shall show the applicant looking directly at the camera. It should have appropriate brightness and contrast. If in colour, it should show skin tones naturally.

If submitted as a print, it should be on high quality paper with high resolution.

Portraits taken with a digital camera should be at high quality and resolution and be printed on photo-quality paper.



blurred
floue

ink marked/creased
marquée à l'encre et plissée



STYLE AND LIGHTING

The portrait shall be colour neutral showing the applicant with the eyes open and clearly visible; there shall be no hair obscuring the eyes. The applicant shall be shown facing square to the camera not looking over one shoulder (portrait style).

The head should be upright so that an imaginary horizontal line drawn between the centres of the eyes is parallel to the top edge of the picture.

Both edges of the face shall be clearly visible.

The background shall be plain and light coloured.

The lighting shall be uniform with no shadows and no reflections on the face.

There shall be no red eye.

GLASSES AND HEAD COVERS

Glasses:

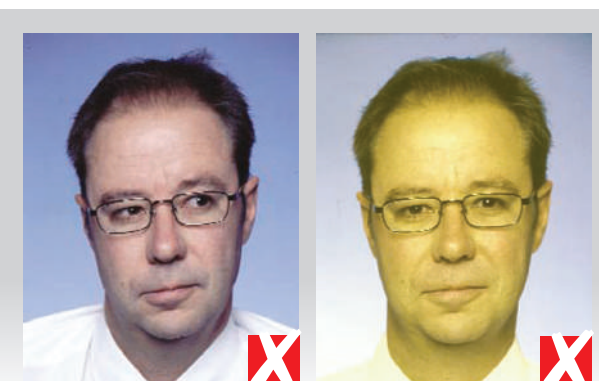
The portrait shall show the eyes clearly with no light reflection off the glasses and no tinted lenses. If possible, avoid heavy frames. The frames shall not cover any part of the eyes.

Head Coverings:

Head coverings shall not be accepted except in circumstances which the competent State authority specifically approves. Such circumstances may be religious, medical, or cultural.

EXPRESSIONS AND FRAME

The portrait shall show the applicant alone with no other people, chair backs or toys visible. The applicant shall be looking at the camera with a neutral expression and the mouth closed.



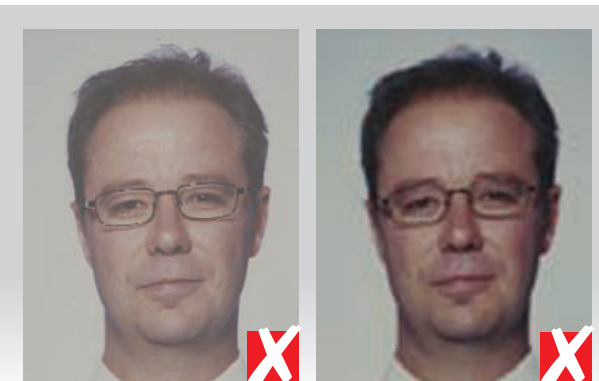
looking away
regard détourné

unnatural skin tones
teint anormal



too dark
sous-exposée

too light
sur exposée



washed out colour
couleurs délavées

pixelated
pixélisée



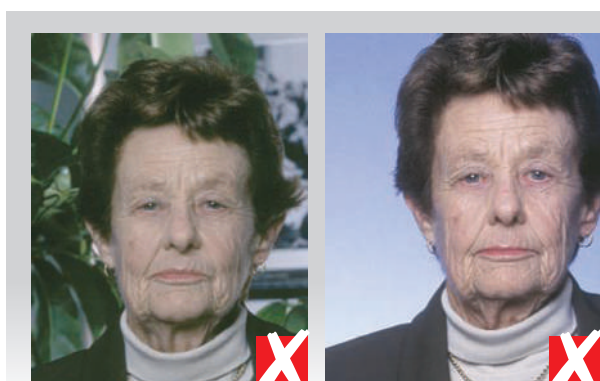
hair across eyes
cheveux au-dessus des yeux

eyes closed
yeux fermés



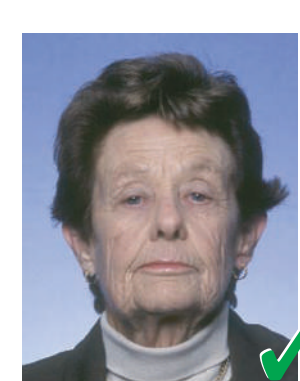
portrait style
photo étudiée

eyes tilted
yeux inclinés



busy background
fond surchargé

not centred
décentrée



flash reflection on skin
réflexion de la lumière sur la peau

redeye
reflets rouges dans les yeux



shadows behind head
ombre derrière la tête

shadows across face
ombre sur le visage



QUALITE DE LA PHOTO

La photo ne doit pas être datée de plus de 6 mois.

Elle ne doit pas être supérieure à 45 x 35 mm (1,77 x 1,38 po) ni inférieure à 32 x 26 mm (1,26 x 1,02 po) en hauteur et en largeur; elle doit afficher un plan serré de la tête et du haut des épaules du demandeur. Le visage doit occuper de 70 à 80 % de la dimension verticale de la photo.

La photo doit être bien mise au point, de qualité supérieure et sans plis ni marques d'encre.

La photo doit représenter une personne qui regarde directement dans l'appareil photo. Elle doit être suffisamment claire et contrastée. S'il s'agit d'une photo en couleur, le teint de la peau doit être naturel.

Dans le cas d'un imprimé, celui-ci doit être réalisé sur un papier de qualité supérieure et en haute résolution.

Les photos prises au moyen d'un appareil photo numérique doivent être de qualité supérieure, à haute résolution et imprimées sur papier couché qualité photo.

STYLE ET ECLAIRAGE

La photo doit être de couleur neutre et présenter le demandeur avec les yeux ouverts et clairement visibles, et les cheveux ne doivent pas cacher les yeux. Le demandeur doit être placé directement devant l'appareil photo sans diriger la tête vers l'épaule (photo étudiée).

La tête doit être droite de telle sorte qu'une ligne imaginaire horizontale tirée du centre d'un œil à l'autre soit parallèle au bord supérieur de la photo.

Les deux côtés du visage doivent être clairement visibles.

Le fond doit être uni et légèrement coloré.

L'éclairage doit être uniforme, sans ombres ni réflexion de la lumière sur le visage.

L'iris des yeux ne doit pas apparaître rouge.

VERRES ET COIFFES

Verres:

La photo doit présenter clairement les yeux, sans réflexion de la lumière ni lentilles teintées. Éviter les montures trop épaisses dans la mesure du possible. Les montures ne doivent cacher aucune partie des yeux.

Coiffes:

Le port de coiffes n'est pas accepté sauf dans certains cas; il doit être permis spécialement par les autorités compétentes. Ces cas peuvent être de nature religieuse, médicale ou culturelle.

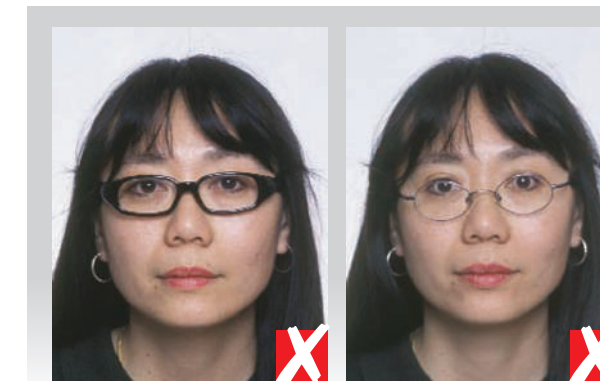
EXPRESSION ET CADRE

La photo doit présenter le visage du demandeur uniquement, sans chaise ni jouet à l'arrière. Le demandeur doit regarder directement dans l'appareil photo, avoir une expression neutre et fermer la bouche.



dark tinted lenses
lentilles teintées foncées

flash reflection on lenses
réflexion de la lumière sur les lentilles



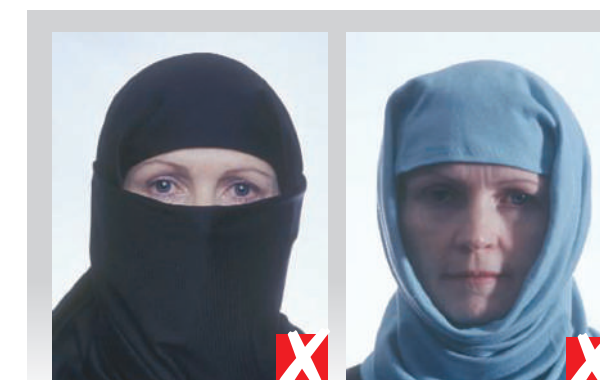
frames too heavy
montures trop épaisses

frames covering eyes
montures couvrant les yeux



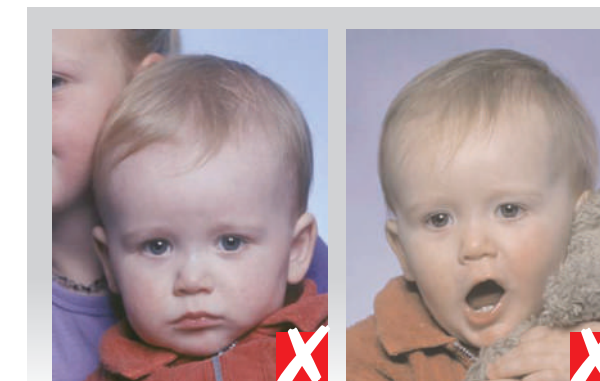
wearing a hat
avec chapeau

wearing a cap
avec casquette



face covered
Visage caché

shadows across face
ombres sur le visage



shows another person
présence d'une autre personne

mouth open and toy too close to face
bouche ouverte et jouet près du visage

